

中華民國的空軍

中華民國一一四年九月號 第一〇二四期



SEP



中華民國的空軍

ROC AIR FORCE



攝影 葉秀斌

空軍一一四年桌曆九月份主題：

UH-60M黑鷹直升機

慈航守護 萬里馳援



ISSN 1996-9973



9 771996 997001

GPN : 2002700002

定價：30元



飛虎傳奇

THE LEGACY OF THE 之四十七
FLYING TIGERS

By Margaret Mills Kincannon

都凱牧至今仍深受當年經歷的情感影響。他回憶說：「那已經是六十年前的事了，我常常想，不知道那些朋友後來都怎麼樣了。沒經歷過生死與共的人，很難體會我當時與美國朋友道別時，那種宛如離家般的心情。那時候我非常難過，眼眶紅腫了很久。即使如今回想起來，仍會忍不住落淚。」戰爭結束後，美方對中華民國空軍的訓練雖暫告一段落，但這份師徒之情並未中斷，而是延續至國共內戰時期，繼續支持國民政府。一九四六年春季，一項特別軍事計畫啟動，旨在培訓運輸機飛行員與機組人員。當時有五百名中國軍官與士兵，編成一百餘組的完整機組，派赴德州奧斯汀附近的伯格斯特倫基地（Bergstrom Field），接受駕駛寇蒂斯 C-46「突擊兵」運輸機的訓練，以執行部隊運輸任務。該部隊由康拉德少校（Maj. Conrad）與顧 C.C. 少校（Maj. Ku C. C.）共同指揮，兩人皆為第十四航空隊退役軍官。許多受訓人員亦為曾服役於中美混合團（CACW）的退伍軍人。結訓典禮於七月十三日舉行。

Du was still affected by the emotions that he had experienced so many years earlier. "Sixty years have gone by since that time. I wonder what ever happened to those friends. It would be very difficult for an individual who have [sic] not been through life-and-death situations to understand why it felt like departing from my family when I said goodbye to my American friends. At that time, I was so sad that my eyes were red for a long time. Even as I think back on those memories today, I still could not refrain from shedding tears." Although American training of ROC airmen had been halted in China at the end of the war, the mentor relationship continued in support of the Nationalist government against the Communists. In the spring of 1946, a special military program was instituted to train Chinese flyers as troop carrier pilots and crews. Five hundred Chinese officers and enlisted men, making up more than one hundred complete air crews, were moved to Bergstrom Field near Austin, Texas, where they were trained to fly Curtiss Commando planes to be used to transport troops. In charge of this detachment were Maj. Conrad and his co-commander, Maj. Ku C. C., both 14th Air Force veterans. Many of the trainees were also decorated combat veterans who had served in the CACW. Graduation ceremonies were held on July 13.



目錄

第1024期

中華民國二十七年元月一日創刊
中華民國一一四年九月十日出版

編輯室報告

1 精進戰力獻新猷 空軍精神永流傳 本社

空軍的故事

2 馮世寬專訪：從初見到謝幕—F-5光榮終章 王紹翔

6 待人以誠 領軍以勇 追憶孫平將軍 吳慶璋

特別報導

10 桃園航空城「OS警戒區」——烽火記憶 文化新生 李德威

14 「風起OS」活動——看桃園基地過往 劉先昌

藍天藝文

20 《壯志凌雲：印度頭號女飛官》電影觀後心得 王登義

22 兵燹與沉默之間——「八一三砲戰」的啓示 錢尹鑫

26 不老騎士環島壯遊 林建戎、許海波 田定忠 起草 整理

33 懷念復興崗 林冠琦

34 少年夢：從大鵬灣到飛行線的青春樂章 張子

封面、彩頁與封底

封面：

雷虎小組傳承交接典禮暨勇鷹高教機噴煙性能展示——勇鷹承志接新火 雷虎獻技耀長空 李德威 攝影／設計

彩頁：

一一四年航空戰鬥營暨航空科技體驗營紀實花絮 張睿 設計

封底：

空軍一一四年桌曆九月份主題：UH-60M黑鷹直升機 慈航守護 萬里馳援 葉秀斌 攝影／設計

封底裡

飛虎傳奇：不同語言文化卻因同一目標而團結奮鬥的兩個人 Margaret Mills Kincannon 著 Greta 翻譯／羽晨 後製

版權所有 翻印必究

訂閱辦法

- 一、欲訂閱本刊者，請將款項匯至「臺灣土地銀行南港分行，帳號：004056021073，戶名：90251-10101專戶」，完成匯款手續後，請於0800-1700時，撥打訂閱專線：(02)2532-0373，告知本社訂閱者姓名、詳細地址及訂閱本刊起迄期數、冊數（以兩年為上限），併同匯款收據傳真或郵寄至本社，傳真電話：(02)2532-0376。本社當即遵照訂戶資料，迅速按期奉寄刊物。
- 二、為感謝榮民前輩與退役老師對國家無私貢獻，凡訂閱《中華民國的空軍》月刊並於傳真資料或電子郵件（投稿信箱）檢附榮民證（具姓名服役證件）可享七折優惠（新臺幣250元整），學生軍警亦同，惟須檢附證件（軍警學生證）。
- 三、到期訂戶請提前一個月完成續訂手續，本刊將儘速完成資料登錄，於次月寄奉刊物。新訂戶則以訂閱資料收到日之次月寄發，過期刊物均請以零售金額價購，或自行前往展售門市購買。不便之處，尚祈見諒。

展售門市

一、五南文化廣場（發行中心）
地址：臺中市西區臺灣大道二段85號
電話：(04)2226-0330轉27
網址：http://www.wunanbooks.com.tw

二、國家書店秀威公司
地址：臺北市松江路209號1樓
電話：(02)2518-0207
網址：http://www.govbooks.com.tw

